



Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



Nos produits aux graines naturelles, une fois chauffés, **diffusent une chaleur naturelle pendant plusieurs dizaines de minutes**. Les graines permettent à ces articles de ne pas refroidir aussi vite qu'une bouillotte traditionnelle.

A. CONSIGNES DE SECURITE



Pendant le temps de chauffe, ne jamais laisser le produit sans surveillance.

Ne pas mettre la puissance maximum et ne pas utiliser la fonction grill du micro-ondes.

Ne pas réchauffer au four à gaz ni au four électrique.

Vérifiez toujours la température avec votre main pour éviter toutes brûlures.

Laissez refroidir le produit **au moins 1 heure entre chaque utilisation**.

Pour les enfants, laissez refroidir pendant **5 minutes** avant de l'appliquer.

En cas de maladies de circulation sanguine ou cardiaques demandez conseil à votre médecin.

Ne pas ingérer les composants. Tenir à l'écart des enfants en bas âge.

Réchauffer uniquement à partir de la température ambiante.



NE PAS SURCHAUFFER - CE PRODUIT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES –
En cas de surchauffe, laisser reposer les produits.

B. UTILISATION



CHAUD

Placez votre article chauffant dans le four à micro-ondes et chauffez entre 60 et 80 secondes à température moyenne (maximum 800W), en testant par intervalles de 30 secondes pour atteindre la température souhaitée.



Ensuite placez le couvre-épaule / cou à votre convenance pour la détente musculaire, les douleurs articulaires, en cas de faux-mouvement et pour soulager les raideurs et les crampes.

Ne jamais dépasser le temps de chauffe préconisé !

En effet, les graines chauffées trop fortement, trop longtemps ou encore trop fréquemment dans un laps de temps court, pourraient par le niveau de chaleur accumulé et de sécheresse prendre le risque de vous brûler, voire dans certains cas extrêmes, prendre feu par combustion.

Les graines sont un produit naturel de ce fait, lorsqu'on les réchauffe, celles-ci peuvent dégager de l'humidité lors des premières utilisations. Il s'agit d'un phénomène naturel qui s'estompe, avec chaque utilisation. Ainsi lors des premières utilisations, nous vous recommandons de sécher l'humidité à l'aide d'une serviette.

Il faut toujours surveiller toute bouillotte sèche ou autres articles en graines au micro-ondes. Respectez strictement les consignes d'utilisation.



FROID

Protégez votre article dans un sac plastique étanche et placez-le dans votre congélateur pendant au moins 1 à 2 heures voire plus si besoin.

Le retirer du congélateur vérifier la température, retirer-le du sac plastique.

Ensuite, placez le couvre épaule / cou à votre convenance pour soulager un hématome ou un torticolis par exemple.

C. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyer avec une éponge humide (ne jamais l'immerger ou le passer sous l'eau) – Ne pas repasser – Si le produit est déhoussable, vous pouvez nettoyer la housse (sans la garniture) en machine.



D. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Housse en 100% polyester

Garnissage : graines de riz, lavande, menthe poivrée, cannelle et eucalyptus

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



A. SICHERHEITSHINWEISE



Während der Heizzeit, lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt.



Sie nicht die maximale Leistung setzen und stellen nicht die Grillfunktion der Mikrowelle verwenden.

Sie nicht den Gasofen oder Elektroofen erwärmen.

Prüfen Sie stets die Temperatur mit der Hand Verbrennungen zu vermeiden.

Kühlen Sie das Produkt mindestens 1 Stunde zwischen jedem Gebrauch.

Für Kinder, lassen Sie für 5 Minuten abkühlen, bevor Sie die Anwendung.

Wenn die Blutzirkulation oder Herzkrankheit fragen Sie Ihren Arzt.

Sie nicht die Komponenten schlucken. Halten von kleinen Kindern fern.

Aufwärm nur von Raumtemperatur.



NICHT ÜBERHITZEN – ACHTUNG: DAS PRODUKT KANN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN: Falls es zu einer Überhitzung kommt, Produkte ruhen lassen.

B. BENUTZUNG



HOT

Stellen Sie Ihre Artikel Heizung in der Mikrowelle erhitzen 60 bis 80 Sekunden bei mittlerer Temperatur (maximal 800 W), Prüfung in Abständen von 30 Sekunden die gewünschte Temperatur zu erreichen.



Überschreiten Sie niemals die empfohlene Erhitzungszeit!

Tatsächlich erhitzt die Samen zu viel, zu lange oder zu häufig in kurzer Zeit konnte das Niveau der Hitze gesammelt und Dürre nehmen das Risiko von Verbrennungen und in einigen Extremfällen Feuer fangen durch Verbrennen.

Samen sind ein Naturprodukt dieser, wenn die Vorläufe, Feuchtigkeit bei der ersten Verwendung Diese freigeben kann. Dies ist ein natürliches Phänomen, das mit jedem Gebrauch verblasst. So sind die ersten paar Anwendungen empfehlen wir die Feuchtigkeit mit einem Handtuch trocknen. Dann legen Sie die Abdeckung Schulter / Nacken an Ihrer Bequemlichkeit zur Muskelentspannung, Gelenkschmerzen, wenn falsche Bewegung und Steifheit und Krämpfe lindern.

Immer überwachen jede trockene Flasche oder andere Gegenstände von Samen in der Mikrowelle: Strictly Anweisungen folgen.



COLD

Schützen Sie Ihr Papier in einem luftdichten Plastikbeutel und legen Sie sie in der Gefrierschrank für mindestens 1 bis 2 Stunden oder mehr, wenn nötig.

Entfernen Sie aus dem Gefrierschrank die Temperatur zu überprüfen, entfernen Sie sie aus der Plastiktüte.

Dann legen Sie die Abdeckung Schulter / Nacken an Ihrer Bequemlichkeit ein Hämatom oder einen steifen Hals zum Beispiel zu entlasten.

C. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie mit einem feuchten Schwamm (nie in Wasser getaucht oder unter Wasser gehen) - nicht Eisen - Wenn das Produkt abnehmbar ist, können Sie den Fall reinigen (ohne Füllung) Maschine.



D. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Bezug 100% Polyester

Füllung: Reissamen, Lavendel, Pfefferminze, Eukalyptus und Zimt

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Tijdens de opwarmtijd, nooit verlaten het product zonder toezicht.



Doe er niet het maximale vermogen en niet de grill functie van de magnetron niet gebruiken.
Niet verwarmen het gas oven of elektrische oven.

Controleer altijd de temperatuur met uw hand om brandwonden te voorkomen.
Koel het product ten minste 1 uur tussen elk gebruik.
Voor de kinderen, laat afkoelen gedurende 5 minuten voor het aanbrengen.
Als de bloedsomloop of hart-en vaatziekten raadpleeg uw arts.
Niet inslikken de componenten. Weg te houden van kleine kinderen.
Opwarmen alleen van kamertemperatuur.



**NIET OVERVERHITTEN - OPGELET: DIT PRODUCT KAN BRANDWONDEN
VEROORZAKEN: In geval van oververhitting, het product laten rusten.**

B. GEBRUIK



WARM

Plaats het item verwarmen in de magnetron en verwarm 60 tot 80 seconden bij gemiddelde temperatuur (maximum 800W), testen in intervallen van 30 seconden om de gewenste temperatuur te bereiken.

Plaats vervolgens het deksel schouder / nek hebt u rustig spierverslapping, gewrichtspijn, als valse beweging en verlicht stijfheid en krampen.



Nooit meer dan de aanbevolen opwarmtijd!

Inderdaad, de zaden verwarmd teveel, te lang of te vaak in een korte tijd, zou het niveau van geaccumuleerde warmte en droogte neemt het risico van brandwonden en in sommige extreme gevallen, in brand door verbranding.

Zaad is een natuurlijk product van deze, wanneer de heats, Deze kunnen vocht los bij het eerste gebruik. Dit is een natuurlijk verschijnsel dat verdwijnt bij elk gebruik. Dus de eerste paar toepassingen, raden we aan om het vocht met een handdoek drogen.

Let altijd op elke droge fles of andere artikelen van zaden in de magnetron. Strikt op te volgen instructies.



COLD

Bescherm uw papier in een luchtdichte plastic zak en zet het in je vriezer voor minstens 1 tot 2 uur of meer indien nodig.

Verwijder uit diepvriezer om de temperatuur te controleren, verwijderen uit de plastic zak.

Plaats vervolgens het deksel schouder / nek u uitkomt op een hematoom of stijve nek bijvoorbeeld verlichten.

C. ONDERHOUDSTIPS

Reinigen met een vochtige spons (nog nooit ondergedompeld of ga onder water) - Niet strijken - Als het product is verwijderbaar, kunt u de behuizing gaat reinigen (zonder vulling) machine.



D. TECHNISCHE KENMERKEN

Betrekking op 100% polyester

Vulling: rijstzaden, lavendel, pepermunt, eucalyptus en kaneel

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



A. SAFETY INSTRUCTIONS



Never leave product unattended during heating.

Do not put the maximum power and do not use the grill function of the microwave.

Do not reheat in gas oven or electric oven.



Always check the temperature with your hand to prevent burns.

Allow the product to cool at least 1 hour between each use.

For children, let cool for 5 minutes before applying.

In case of blood circulation or cardiac diseases ask your doctor for advice.

Do not ingest components. Keep away from young children.

Reheat only from room temperature.



DO NOT OVERHEAT - WARNING: THIS PRODUCT MAY CAUSE BURNS: In case of overheating, leave the products.

B. HOW TO USE IT



HOT

Place your heated item in the microwave oven and heat for 60 to 80 seconds at medium temperature (max. 800W), testing in 30 second intervals to reach the desired temperature. Then place the shoulder / neck cover at your convenience for muscle relaxation, joint pain, false movement and to relieve stiffness and cramps.



Never exceed the recommended heating time!

Indeed, seeds heated too heavily, too long or too frequently in a short period of time, could by the level of accumulated heat and drought take the risk of burning you, or even in extreme cases, catch fire by combustion.

Flax seeds are a natural product of this fact, when they are reheated, they can release moisture during the first use. This is a natural phenomenon that fades, with each use. So when you first use it, we recommend drying the moisture with a towel.

Always check for dryer or other seed items in the microwave. Observe strictly the operating instructions.



COLD

Protect your item in a waterproof plastic bag and place it in your freezer for at least 1 to 2 hours or more if necessary.

Remove it from the freezer check the temperature, remove it from the plastic bag. Then place the shoulder / neck cover at your convenience to relieve a hematoma or a torticollis for example.

C. CARE AND MAINTENANCE

Clean with a damp sponge (never immerse or underwater) - Do not iron - If the product is removable, you can clean the cover (without the trim) by machine.



D. FEATURES

100% polyester cover

Filling: rice seeds, lavender, peppermint, cinnamon and eucalyptus

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.



Avvertenza : Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per usi futuri.



A. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Non lasciare mai il prodotto incustodito durante il riscaldamento.



Non utilizzare la potenza massima e la funzione grill del microonde.

Non riscaldare in un forno a gas o elettrico.

Controllare sempre la temperatura con la mano per evitare scottature.

Lasciare raffreddare il prodotto per almeno 1 ora tra un utilizzo e l'altro.

Per i bambini, lasciare raffreddare per 5 minuti prima di applicare il prodotto.

In caso di problemi circolatori o cardiaci, chiedere consiglio al medico.

Non ingerire gli ingredienti. Tenere lontano dai bambini piccoli.

Riscaldare solo a temperatura ambiente.



NON SURRISCALDARE - QUESTO PRODOTTO PUÒ CAUSARE USTIONI.

In caso di surriscaldamento, lasciare riposare il prodotto.

B. UTILIZZO



CALDO

Posizionare l'oggetto riscaldato nel forno a microonde e riscaldare per 60-80 secondi a temperatura media (massimo 800 W), provando a intervalli di 30 secondi per raggiungere la temperatura desiderata.



Posizionare quindi lo scaldaspalle/collo nel punto desiderato per rilassare i muscoli, alleviare i dolori articolari, i movimenti tesi e alleviare rigidità e crampi.

Non superare mai il tempo di riscaldamento consigliato!

I semi riscaldati troppo intensamente, troppo a lungo o troppo frequentemente in un breve lasso di tempo potrebbero, a causa del calore e della secchezza accumulati, rischiare di bruciarvi o, in casi estremi, di prendere fuoco per combustione.

I semi sono un prodotto naturale, quindi quando vengono riscaldati possono rilasciare umidità al primo utilizzo. Si tratta di un fenomeno naturale che diminuisce a ogni utilizzo. Pertanto, al primo utilizzo, si consiglia di asciugare l'umidità con un asciugamano.

Tenere sempre d'occhio le borse dell'acqua calda asciutte o altri oggetti con semi nel microonde. Seguire scrupolosamente le istruzioni per l'uso.



FREDDO

Proteggere l'articolo in un sacchetto di plastica ermetico e metterlo in freezer per almeno 1 o 2 ore, se necessario anche di più.

Toglierlo dal freezer, controllate la temperatura e toglierlo dal sacchetto di plastica.

Quindi posizionare il coprispalla/collo come necessario per alleviare un ematoma o un torcicollo, ad esempio.

C. ISTRUZIONI PER LA CURA

Pulire con una spugna umida (non immergere o passare sotto l'acqua) - Non stirare - Se il prodotto è sfoderabile, è possibile pulire in lavatrice il rivestimento (senza l'imbottitura).



D. SPECIFICHE TECNICHE

Rivestimento: 100% poliestere

Imbottitura: semi di riso, lavanda, menta piperita, cannella ed eucalipto.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite all'uso da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.



Advertencia : Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.



E. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



No deje nunca el producto sin vigilancia mientras se calienta.



No utilice la potencia máxima ni la función grill del microondas.

No lo caliente en un horno de gas o eléctrico.

Compruebe siempre la temperatura con la mano para evitar quemaduras.

Deje enfriar el producto durante al menos 1 hora entre cada uso.

En el caso de los niños, deje que se enfríe durante 5 minutos antes de aplicarlo.

Si tiene problemas circulatorios o cardíacos, consulte a su médico.

No ingiera los ingredientes. Mantener fuera del alcance de los niños pequeños.

Recalentar sólo a temperatura ambiente.



NO SOBRECALENTAR - ESTE PRODUCTO PUEDE CAUSAR QUEMADURAS.
En caso de sobrecalentamiento, deje reposar los productos.

F. USAR



CALIENTE

Coloque su artículo calentado en el horno microondas y caliéntelo durante 60 a 80 segundos a temperatura media (máximo 800W), probando a intervalos de 30 segundos hasta alcanzar la temperatura deseada.



A continuación, coloque el calentador de hombros/cuello donde más le guste para relajar los músculos, aliviar el dolor de las articulaciones, los movimientos forzados y aliviar la rigidez y los calambres.

No sobrepase nunca el tiempo de calentamiento recomendado.

Las semillas que se calientan con demasiada fuerza, durante demasiado tiempo o con demasiada frecuencia en un corto espacio de tiempo podrían, debido al calor acumulado y a la sequedad, correr el riesgo de quemarle o, en casos extremos, incluso incendiarse por combustión.

Las semillas son un producto natural, por lo que cuando se calientan pueden liberar humedad al utilizarse por primera vez. Se trata de un fenómeno natural que disminuye con cada uso. Por eso, cuando las utilices por primera vez, te recomendamos que seques la humedad con una toalla.

Vigile siempre las bolsas de agua caliente secas u otros artículos con semillas en el microondas. Siga estrictamente las instrucciones de uso.



FRÍO

Proteja su artículo en una bolsa de plástico hermética y métalo en el congelador durante al menos 1 ó 2 horas, más si es necesario.

Sáquelo del congelador, compruebe la temperatura y sáquelo de la bolsa de plástico.

A continuación, coloque la funda para hombros/cuello según sea necesario para aliviar un hematoma o una tortícolis, por ejemplo.

G. INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Limpiar con una esponja húmeda (nunca sumergir ni pasar por debajo del agua) - No planchar - Si el producto tiene una funda extraíble, puede limpiar a máquina la funda (sin el acolchado).



H. CARACTERÍSTICAS

Funda 100% poliéster

Relleno: semillas de arroz, lavanda, menta, canela y eucalipto

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de este aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by / Importato da / Importado por :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE

